



**Fundusze Europejskie**  
Infrastruktura i Środowisko

**Unia Europejska**  
Fundusz Spójności



Świętochłowiec 10.09.2018r

ZPU. 271.29.573. 2018

**wszyscy uczestnicy postępowania  
ubiegający się o udzielenie zamówienia  
publicznego  
( wyjaśnienia nr 2 )**

dotyczy postępowania o udzielenie zamówienia publicznego na : „ Pełnienie funkcji inżyniera kontraktu nad realizacją Projektu nrPOIS.02.05.00-00-0105/16 pn.: „Poprawa, jakości środowiska miejskiego Gminy Świętochłowiec - remediacja terenów zdegradowanych i zanieczyszczonych w rejonie stawu Kalina wraz z przywróceniem jego biologicznej aktywności”, w ramach Programu Operacyjnego Infrastruktura i Środowisko 2014-2020, oś priorytetowa II Ochrona środowiska, w tym adaptacja do zmian klimatu, działanie 2.5 Poprawa jakości środowiska miejskiego, w szczególności pod względem merytorycznym, formalnym, projektowym, technicznym, jakościowym, finansowym, terminowym i organizacyjnym.

Zamawiający działając na podstawie przepisu art. 38 ust. 1 ust. 2 ustawy z dnia 29 stycznia 2004r. Prawo zamówień publicznych (tekst jedn. Dz. U. z 2017r., poz. 1579 z późn. zm.) przedkłada odpowiedzi na złożone w terminie pytania dotyczące wyjaśnienia treści specyfikacji istotnych warunków zamówienia w części dotyczącej szczegółowego opisu przedmiotu zamówienia.

#### **Pytanie nr 1**

Zgodnie z SIWZ: Podstawowym celem Projektu jest remediacja terenów zdegradowanych i zanieczyszczonych działalnością człowieka, usunięcie i zmniejszenie ilości substancji powodujących ryzyko do stopnia gwarantującego osiągnięcie efektu ekologicznego oraz przywrócenie biologicznej aktywności zdegradowanego zanieczyszczonego zbiornika (stawu) Kalina, zgodnie z uwarunkowaniami Programu Operacyjnego Infrastruktura i Środowisko 20142020, w tym:

a) przeprowadzenie remediacji środowiska gruntowo - wodnego zgodnie z decyzją Regionalnego Dyrektora Ochrony Środowiska w Katowicach z dnia 16 maja 2016 r., nr decyzji WSI.511.4.2.2016.MB, ustalającą plan remediacji historycznego zanieczyszczenia powierzchni ziemi na działkach o nr ewidencyjnych 3821/1, 3819, 3816 i 1133/14 ( dalej w skrócie decyzja Regionalnego Dyrektora Ochrony Środowiska w Katowicach ustalająca plan remediacji),

b) osiągnięcie wartości docelowych założonych celów określonych wskaźnikami produktu oraz rezultatu bezpośredniego Projektu, zestawionych w załączniku nr 12 do umowy o dofinansowanie nr POIS.02.05.00-00-0105/16-00 zawartej dnia 31 sierpnia 2017 r. (dalej w skrócie umowa o dofinansowanie). Zgodnie z planem remediacji odpływ wód podziemnych z hałdy ma być ograniczony poprzez zastosowanie ścian szczelnych zagłębionych w osadach budujących spąg przypowierzchniowego poziomu wodonośnego. W opracowaniu przyjęto korzystne założenie o braku lub ograniczonym kontakcie hydraulicznym przypowierzchniowego (objętego remediacją) poziomu wodonośnego i drugiego poziomu wodonośnego (nie uwzględnionego w planie). Zastosowanie ścian



szczelnych doprowadzi do zwiększenia ciśnienia piezometrycznego (spiętrzenia wód podziemnych) w obrębie hałdy. Może to zwiększyć intensywność migracji zanieczyszczeń do drugiego poziomu wodonośnego i w połączeniu z pracami prowadzonymi w obrębie stawu polegającymi na usunięciu słabo przepuszczalnych osadów dennych i wypompowywaniu wód ze zbiornika, uruchomić proces ascencji zanieczyszczonych wód pochodzących z drugiego poziomu wodonośnego do stawu Kalina (i wtórnej kontaminacji wód wypełniających zbiornik).

Przeprowadzenie remediacji środowiska gruntowo - wodnego zgodnie z decyzją Regionalnego Dyrektora Ochrony Środowiska w Katowicach z dnia 16 maja 2016 r., nr decyzji WSI.511.4.2.2016.MB może nie doprowadzić do osiągnięcia wyznaczonych celów środowiskowych. Zgodnie z punktem e rozdziału I w części B załącznika 2 SIWZ: *Rozwiązania zamiennie nie mogą być sprzeczne z umową o dofinansowanie, decyzją Regionalnego Dyrektora Ochrony Środowiska w Katowicach ustalającą plan remediacji oraz z projektem planu remediacji środowiska gruntowo-wodnego*. Prosimy o uszczegółowienie jakie rozwiązania zamiennie nie naruszają postanowień ww. Dokumentów lub wskazanie kryterium, które pozwoli wyznaczyć zakres dopuszczalnych działań.

Czy inżynier kontraktu ma obowiązek zweryfikować i zatwierdzić nowy plan remediacji w sytuacji opisanej w pytaniu poprzedzającym w przypadku jeżeli nowy plan będzie istotnie różny od planu zatwierdzonego decyzją RDOŚ i będącego podstawą o dofinansowanie?

#### **Odpowiedź**

Zgodnie z dokumentacją, na podstawie której realizowane będzie zamówienie (Projekt), dla zabezpieczenia możliwości piętrzenia wód gruntowych w podłożu hałdy, wewnątrz utworzonej wokół hałdy opaski przewiduje się ułożenie instalacji drenarskiej zakończonej studnią zbiorczą. Piętrzące się wody gruntowe będą odprowadzane do studni zbiorczej skąd będą przepompowane szczelnym przewodem bezpośrednio do urządzeń przepompowni. Projekt zakłada możliwość odbioru ze studni zanieczyszczonych wód gruntowych, w tym poprzez zaprojektowany przez wykonawcę system kontrolno – dozujący wody gruntowe wraz z niezbędnym opomiarowaniem. Schematy zabezpieczenia przed piętrzeniem wód zamieszczono na rys. 6 oraz przekroju 12.3 stanowiących załącznik do planu remediacji. Na schematach zaznaczono drenaż, studnie zbiorczą oraz odprowadzenie szczelną rurą piętrzących się wód w podłożu hałdy oraz rowy opaskowe wokół hałdy które odbierać mają wody „czyste”. Odcięcie wpływu zanieczyszczeń z rejonu hałdy zostało opisane w pkt 11.1 Projektu planu remediacji.

Zamawiający, po przeprowadzeniu przez wykonawcę niezbędnych inwentaryzacji, analiz i ekspertyz, badań oraz prac przed koncepcyjnych, dopuszcza możliwość wprowadzania rozwiązań zamiennych do przewidzianych w programie funkcjonalno-użytkowym, rozumianych jako prace, które były przewidziane w pierwotnej umowie zawartej między Zamawiającym a wykonawcą, ale strony umowy w trakcie realizacji robót uzgodniły ich wykonanie w inny sposób niż opisany w programie funkcjonalno-użytkowym np. przy zastosowaniu innej technologii, przy uwzględnieniu innych parametrów, itp. zapewniając jednocześnie realizację przedmiotu zamówienia, określonego w szczegółowym opisie przedmiotu zamówienia, zgodnie z obowiązującymi przepisami i sztuką budowlaną (przy ocenie, czy prace, których dotyczą rozwiązania zamiennie były przewidziane w pierwotnej umowie należy ocenić całą treść umowy wraz z szczegółowym opisem przedmiotu zamówienia na realizację zamówienia), z zastrzeżeniem, że rozwiązania zamiennie nie mogą być sprzeczne z umową o dofinansowanie, decyzją Regionalnego Dyrektora Ochrony Środowiska w Katowicach ustalającą plan remediacji oraz z projektem planu remediacji środowiska gruntowo-wodnego. Zakres wprowadzanych zmian nie może ingerować w zakres przedmiotu zamówienia ani naruszać równowagi ekonomicznej umowy na korzyść wykonawcy w sposób nieprzewidziany pierwotnie w umowie. Nie dopuszcza się zmian rozszerzających lub zmniejszających zakres świadczeń i zobowiązań wykonawcy wynikający z umowy. Nie jest zatem możliwa zmiana technologii przeprowadzenia remediacji, a jedynie technologii wykonania poszczególnych robót, bez zmiany ich zakresu, przy spełnieniu powyższych wymagań.



Inżynier kontraktu zobowiązany jest w ramach sprawowania nadzoru inwestorskiego do wykonywania czynności polegających m.in. na kontroli jakości, terminowości, kompletności oraz zgodności realizacji zamówienia (Projekt) z posiadanym przez Zamawiającego programem funkcjonalno-użytkowym, zgodności z warunkami umowy o dofinansowanie oraz z decyzją Regionalnego Dyrektora Ochrony Środowiska w Katowicach ustalającą plan remediacji.

#### **Pytanie nr 2**

Czy dla rejonu stawu Kalina został wykonany model hydrologiczny i hydrogeologiczny pokazujący wszystkie istotne połączenia hydrauliczne i kierunki oraz szybkości przepływu wód w różnych warunkach hydrodynamicznych? Czy Zamawiający zlecił wykonanie takich badań modelowych. Czy rezultaty badań zostaną udostępnione przed przystąpieniem do prac budowlanych. Jak rozumiemy badania takie nie należą do zakresu obowiązków inżyniera kontraktu.

#### **Odpowiedź**

Staw Kalina to zbiornik położony poza ciekami, nie opracowano zatem modelu hydrologicznego i hydrogeologicznego a wielkości dopływów oparto na danych hydraulicznych przepustowości kanalizacji mającej wyloty w stawie oraz spływu powierzchniowego terenów nieskanalizowanych wokół stawu. Połączenia hydrogeologiczne przedstawiono w dokumentacji geotechnicznej i planie remediacji. Badania takie podlegają analizie inżyniera kontraktu w przypadku ich otrzymania od wykonawcy. Natomiast badania kontrolne inżyniera kontraktu powinny obejmować minimum 15 % wszystkich badań, jakie winien wykonać wykonawca inwestycji, z zastrzeżeniem, że badania kontrolne gleby, ziemi i wód mające na celu udokumentowanie osiągnięcia zamierzonego efektu ekologicznego oraz osiągnięcie wartości docelowych założonych celów określonych wskaźnikami produktu oraz rezultatu bezpośredniego powinny obejmować minimum 25% wszystkich badań, jakie winien wykonać wykonawca inwestycji zgodnie z wymaganiami Zamawiającego, normami oraz obowiązującymi przepisami prawa, a ich wyniki winny być udokumentowane i wraz z opinią przedstawione Zamawiającemu.

#### **Pytanie nr 3**

Czy dla rejonu stawu Kalina został wykonany model migracji zanieczyszczeń? Czy Zamawiający zlecił wykonanie badań modelowych symulujących działania zaproponowane w planie remediacji. Czy rezultaty badań zostaną udostępnione przed przystąpieniem do prac budowlanych. Jak rozumiemy badania takie nie należą do zakresu obowiązków inżyniera kontraktu.

#### **Odpowiedź**

Przyczyny powstania zanieczyszczenia zostały podane w projekcie planu remediacji . Biorąc pod uwagę projektowane odizolowanie źródła zanieczyszczenia , modelowanie dopływu zanieczyszczeń spod hałdy po realizacji ściany szczelnej, która zgodnie z wytycznymi powinna zostać wykonana przed rozpoczęciem remediacji zbiornika, jest na etapie opracowania planu remediacji bezprzedmiotowe. Badania takie podlegają analizie inżyniera kontraktu w przypadku ich otrzymania od wykonawcy. Natomiast badania kontrolne inżyniera kontraktu powinny obejmować minimum 15 % wszystkich badań, jakie winien wykonać wykonawca inwestycji, z zastrzeżeniem, że badania kontrolne gleby, ziemi i wód mające na celu udokumentowanie osiągnięcia zamierzonego efektu ekologicznego oraz osiągnięcie wartości docelowych założonych celów określonych wskaźnikami produktu oraz rezultatu bezpośredniego powinny obejmować minimum 25% wszystkich badań, jakie winien wykonać wykonawca inwestycji zgodnie z wymaganiami Zamawiającego, normami oraz obowiązującymi przepisami prawa, a ich wyniki winny być udokumentowane i wraz z opinią przedstawione Zamawiającemu.

#### **Pytanie nr 4**

Zgodnie z przekrojami hydrogeologicznymi zamieszczonymi w planie remediacji oraz opinii geotechnicznej drugi poziom wodonośny odizolowany jest od przypowierzchniowego poziomu wodonośnego jedynie nieciągłą warstwą osadów słabo przepuszczalnych o zróżnicowanej miąższości (0,2-7,1 m). Należy podkreślić, że w obrębie stawu miąższość warstw jest najmniej rozpoznana. Plan



remediacji przewiduje, że bioremediacją biopreparatami zostanie objęte 315 tys. m<sup>3</sup> płytkich wód gruntowych (10,5 ha x 3,0 m jako średnia miąższość przypowierzchniowej warstwy wodonośnej). Dopyływ zanieczyszczonych wód z drugiej warstwy wodonośnej może znacznie zwiększyć tę objętość. Czy w rejonie stawu Kalina był prowadzony monitoring stanu ilościowego i jakościowego przypowierzchniowego i drugiego poziomu wodonośnego? Obserwacje stanów wody pozwoliłyby uwzględnić więź hydrauliczną obu poziomów w zastosowanych działaniach remediacyjnych.

#### **Odpowiedź**

Zgodnie z informacjami zawartymi w projekcie planu remediacji koncentracja zanieczyszczeń jest ściśle związana z osadami stawu i wodami przy dnie. Skala zanieczyszczeń zmniejsza się w miarę oddalania się od czaszy zbiornika zarówno w profilu pionowym jak i poziomym. Ewentualny dopływ wody z drugiego poziomu, po odcięciu źródła zanieczyszczeń, może spowodować jedynie zmniejszenie ich stężeń.

Koncentracja zanieczyszczeń w obrębie osadów dennych związana jest z absorpcją przez osady ilaste zanieczyszczeń napływających pierwszą warstwą od strony hałdy. Biorąc pod uwagę konieczność ograniczenia migracji poprzez wyeliminowanie tworzenia ewentualny lejów depresji w projekcie zaproponowano do usuwania namułu zastosowanie pływającej pogłębiarki (refulera).

Sporządzenie szczegółowej dokumentacji technologii remediacji technicznej i biologicznej oraz fitoremediacji, gleby, ziemi i wód gruntowych, projektu budowlanego i wykonawczego jest zadaniem wykonawcy.

Zastępca Przewodniczącej komisji przetargowej

Mateusz Szampera